

ESTUDIO DIACRÓNICO DE LOS MARCADORES DISCURSIVOS PARA SU DESCRIPCIÓN EN UN DICCIONARIO HISTÓRICO

María Pilar Garcés Gómez
mariapilar.garces@uc3m.es
Universidad Carlos III de Madrid

PROYECTO SUBVENCIONADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIA: HUM 2007-63165

Investigadora principal: María Pilar Garcés Gómez. Universidad Carlos III de Madrid
Investigadores participantes: Rafael García Pérez (Universidad Carlos III de Madrid), José Luis Herrero Ingelmo (Universidad de Salamanca), María Elena Azofra Sierra (Universidad Carlos III de Madrid).

RESUMEN DEL PROYECTO

El proyecto se centra en el análisis de la evolución diacrónica de los marcadores discursivos, desde las primeras documentaciones hasta su configuración actual, con dos objetivos: en primer lugar, desde una perspectiva teórica y descriptiva, explicar el funcionamiento de estas unidades en las diversas etapas de la historia de la lengua; en segundo lugar, con los resultados obtenidos, hacer una propuesta de aplicación lexicográfica que permita su integración en el *Nuevo Diccionario Histórico de la Lengua Española (NDHE)*.

Los aspectos concretos que definen nuestro proyecto son los siguientes:

1. Caracterización de los procesos de cambio semántico y sintáctico que han dado lugar a la formación de marcadores discursivos a partir de categorías léxicas y sintagmáticas existentes en la lengua.
2. Estudio de la evolución de cada uno de los tipos y subtipos de marcadores desde sus orígenes hasta la época actual: aditivos, de contraste u oposición, consecutivos, estructuradores de la información y reformulativos.
3. Análisis de las relaciones que se establecen entre las unidades de los distintos grupos: creación o pérdida de elementos, sustitución, sinonimia, antonimia, aparición de nuevas formas y desplazamiento de las antiguas.
4. Propuesta de descripción de cada uno de los marcadores, tal como podría configurarse en el *Nuevo Diccionario Histórico*, señalando su origen, proceso de evolución, pérdida o adquisición de valores, añadiendo ejemplos de textos fiables de sus usos más representativos en cada una de las épocas.

El método empleado está basado en una perspectiva cognitivo funcional que considera que los fenómenos lingüísticos son sistemáticos y parcialmente arbitrarios, pero también enlazados a factores sociales y cognitivos, que, en parte, no son arbitrarios. La tarea de lingüista es, por tanto, determinar lo que es arbitrario y lo que no lo es y justificar esas diferencias.

De acuerdo con estos planteamientos, nuestro interés se centra en el análisis de los factores que originan la génesis y evolución de los marcadores discursivos, en la caracterización de los procesos de cambio experimentados por cada uno de los marcadores analizados y en la propuesta de descripción lexicográfica que tenga en cuenta los factores sistemáticos y no sistemáticos. Los objetivos señalados se organizan en tres fases descritas a continuación.

En primer lugar, la delimitación y caracterización de las unidades lingüísticas que serán objeto de estudio y la tarea práctica de recopilar datos procedentes del corpus que nos va a proporcionar el director del NDHE, José Antonio Pascual, para los siglos XVI y XVII, y de la selección que realizaremos de los corpus ya existentes: CORDE y ADMYTE para los siglos anteriores, CORDE y CREA para la documentación posterior.

En una segunda fase, se analizará el proceso de evolución de cada uno de los cinco grupos seleccionados:

- Conectores aditivos: *otrosí, demás, aun, desí, además, encima, aparte, incluso, es más.*
- Conectores de contraste u oposición: *mas, ante, empero, sin embargo, no obstante, ahora bien, en cambio, por el contrario.*
- Conectores consecutivos: *onde, por ende, pues, por tanto, por consiguiente, en consecuencia, entonces.*
- Estructuradores de la información: ordenadores (apertura: *en primer lugar, por una parte, por un lado, de una parte, de un lado*; continuidad: *en segundo lugar, por otra parte, por otro lado, de otra parte, de otro lado*; cierre: *en cabo, al cabo, al (a la) fin, en último lugar, por último, finalmente, por fin, en fin*); comentadores (*pues, bien*).
- Marcadores de reformulación: parafrástica (explicativos: *o sea, es decir, esto es, a saber, id est*; rectificativos: *mejor dicho, más bien*), no parafrástica (recapitulación: *en resumen, en suma, en conclusión*; reconsideración: *en definitiva, al fin y al cabo, a fin de cuentas*; distanciamiento: *de todas maneras, de todos modos, de todas formas, en cualquier caso, en todo caso*).

En una tercera etapa, nos ocuparemos de señalar qué rasgos han de considerarse relevantes para realizar una definición lexicográfica adecuada de estas unidades con el objetivo de incluirlas en el NDHE. Para ello, describiremos cada uno de los marcadores teniendo en cuenta los siguientes aspectos: origen del marcador; época de inicio de su empleo como tal y, si ocurre, época de su desaparición; procesos de cambio sintáctico, semántico y pragmático experimentados; ejemplo representativo de cada uno de sus empleos.